



دائرة الثقافة والسياحة
DEPARTMENT OF CULTURE
AND TOURISM

16/07/2021

**Tourism and Hotel Establishments General
Managers**

السادة/ مدراء المنشآت السياحية والفندقية المحترمون

Circular No. 21/2021

تعميم رقم 21/2021

Subject: Updates on Measures and Guidelines to
Comply with in the Tourism Sector

الموضوع: تحديث التوجيهات والاشتراطات الواجب تطبيقها في القطاع
السياحي

Greetings,

تحية طيبة وبعد،

In line with the preventative measures for Coronavirus (COVID-19) issued by relevant entities, and in line with efforts to sustain and support the tourism industry and national economic development, taking into consideration the importance of community and public health and safety, all tourism establishments are requested to comply with the below directions effective from Monday 19/7/2021 until further notice:

تماشياً مع توجيهات الجهات المعنية الصادرة في الدولة فيما يتعلق بالتدابير الوقائية الخاصة بفيروس كورونا (كوفيد-19) وفيما يتعلق بدعم وتنمية القطاع السياحي والاقتصاد الوطني، بما لا يتعارض مع الصحة العامة وأمن وسلامة المجتمع، يتوجب على جميع المنشآت السياحية الالتزام بتطبيق التعليمات الواردة أدناه اعتباراً من يوم الإثنين الموافق 19/7/2021 وحتى إشعار آخر:

- Suspend movement of establishment staff members outside their premises to comply with the National Sterilisation programme, which will be active from 12 midnight until 5:00 am. Also, suspend all operations of different outlets within their premises at the same mentioned times.
- Reduce all operational occupancies in all tourism establishments licensed under the tourism sector, including the different outlets within hotel premises to 50%, with the exception of hotel rooms occupancy. This reduction includes tourism restaurants, gyms, spas, swimming pools and private beaches.

• منع حركة الموظفين خارج المنشأة، والالتزام ببرنامج التعقيم الوطني من الساعة 12 منتصف الليل وحتى الساعة 5 صباحاً، بالإضافة إلى عدم تشغيل المرافق التابعة للمنشأة خلال نفس الفترة المذكورة.

• خفض كافة النسب التشغيلية في جميع المنشآت المدرجة من ضمن القطاع السياحي بشكل عام بالإضافة إلى المرافق المشمولة من ضمن المنشآت الفندقية إلى نسبة 50% باستثناء الغرف الفندقية. ويشمل ذلك التخفيض كل من المطاعم السياحية والصالات والنوادي الرياضية والمراكز الصحية وأحواض السباحة والشواطئ الخاصة والتي تقع جميعها ضمن نطاق المنشآت الفندقية.

Please note that hotels and tourism establishments will be inspected by DCT Abu Dhabi's inspectors to verify compliance with these instructions.

يرجى العلم بأنه سيتم تفتيش المنشآت السياحية والفندقية من قبل مفتشي دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي للتحقق من الالتزام بتطبيق كافة هذه الإجراءات.

We hope that you will abide by what we have mentioned to avoid the legal measures that will be taken against offenders according to the legislation in force.

أملين منكم التقيد بما أشرنا إليه تفادياً للإجراءات القانونية التي ستخذ بشأن المخالفين وفق التشريعات النافذة.

Thank you for your cooperation.

شاكرين لكم حسن تعاونكم،



دائرة الثقافة والسياحة
DEPARTMENT OF CULTURE
AND TOURISM

Kind Regards.

Department of Culture and Tourism - Abu Dhabi

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير.

دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي



Handwritten signature in blue ink.